

NHÓM 40.

Xử lý vật liệu; Tái chế chất thải và rác thải; Lọc không khí và xử lý nước; Dịch vụ in ấn; Bảo quản thực phẩm và đồ uống.

CHÚ THÍCH: Nhóm 40 chủ yếu gồm các dịch vụ được thực hiện bằng việc xử lý, biến đổi hoặc sản xuất về cơ học hoặc hoá học các chất vô cơ hay hữu cơ hoặc các vật thể, bao gồm các dịch vụ sản xuất tùy chỉnh.

Vì mục đích phân loại, việc sản xuất hoặc chế tạo hàng hóa chỉ được coi là dịch vụ trong những trường hợp mà hàng hóa được thực hiện vì lợi ích của một người khác theo đơn đặt hàng hoặc theo đặc điểm kỹ thuật.

Nếu việc sản xuất hoặc chế tạo không được thực hiện để hoàn thành một đơn đặt hàng đối với hàng hóa đáp ứng nhu cầu, yêu cầu hoặc mô tả cụ thể của khách hàng, thì nó nói chung là phụ trợ cho hoạt động thương mại chính hoặc hàng hoá trong thương mại của nhà sản xuất.

Nếu chất liệu hoặc vật thể được đem bán cho bên thứ ba bởi người đã xử lý, biến đổi hoặc sản xuất nó, thì điều này nói chung sẽ không được coi là một dịch vụ.

Nhóm 40 đặc biệt gồm cả:

- Biến đổi một vật thể hay một chất và bất kỳ quy trình nào làm thay đổi các đặc tính thiết yếu của chúng ví dụ: nhuộm một bộ quần áo;
- Các dịch vụ chuyển đổi như vậy cũng được phân loại trong Nhóm 40 nếu chúng được cung cấp trong phạm vi của công việc sửa chữa hoặc bảo trì, ví dụ, mạ crôm tấm chắn xe;
- Dịch vụ xử lý vật liệu trong quy trình sản xuất chất hoặc vật thể bất kỳ nhưng không phải là công trình xây dựng; ví dụ, dịch vụ cắt, đẽo, gọt, đánh bóng bằng cách mài mòn hoặc bọc kim loại;
- Nối các vật liệu, ví dụ, hàn;
- Chế biến và xử lý thực phẩm, ví dụ như nghiền trái cây, xay bột, bảo quản thực phẩm và đồ uống, xông khói thực phẩm, đông lạnh thực phẩm;
- Sản xuất tùy chỉnh các hàng hóa theo đơn đặt hàng hoặc theo yêu cầu cụ thể của người khác (lưu ý rằng một số tổ chức yêu cầu hàng hoá sản xuất ra phải được chỉ rõ), ví dụ, sản xuất tùy chỉnh xe ô tô;
- Dịch vụ của kỹ thuật viên nha khoa;
- Nhồi bông, thêu, may đo theo yêu cầu, nhuộm vải, hồ vải.

Nhóm 40 đặc biệt không bao gồm:

- Các dịch vụ không đòi hỏi phải thay đổi các tính chất thiết yếu của vật thể hoặc chất, ví dụ, bảo dưỡng hoặc sửa chữa đồ nội thất (Nhóm 37);
- Dịch vụ trong lĩnh vực xây dựng, ví dụ, sơn và trát (Nhóm 37);
- Dịch vụ vệ sinh, ví dụ, giặt, lau cửa sổ, làm sạch bề mặt bên trong và bên ngoài của các công trình xây dựng (Nhóm 37);
- Chống gỉ, ví dụ, xử lý chống gỉ cho xe (Nhóm 37);
- Một số dịch vụ theo yêu cầu của khách hàng, ví dụ, sơn xe ô tô theo yêu cầu của khách hàng (Nhóm 37);
- Trang trí thực phẩm, điêu khắc thực phẩm (Nhóm 43).

NHÓM	MÃ	Tên hàng hóa tiếng Việt (phiên bản Nice 12-2025)	Tên hàng hóa tiếng Anh (phiên bản Nice 12-2025)	Ghi chú
40	400001	Dịch vụ mài mòn	Abrasion	
40	400002	Xử lý phim điện ảnh	Processing of cinematographic films	
40	400003	Dịch vụ làm sạch không khí	Air purification	
40	400004	Dịch vụ từ hóa	Magnetization	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

40	400005	Hồ vải	Applying finishes to textiles	
40	400006	Hồ giấy	Paper finishing	
40	400007	Mạ bạc	Silver plating	
40	400008	1) Tẩy trắng vải; 2) Tẩy trắng vải sợi	Fabric bleaching	
40	400009	Gia công gỗ	Woodworking	
40	400010	1) Viền mép vải; 2) Viền vải	Cloth edging	
40	400011	Hàn	Soldering	
40	400012	May quần áo	Dressmaking	
40	400013	Mạ catmi	Cadmium plating	
40	400014	Dịch vụ cán là vải	Permanent-press treatment of fabrics	
40	400015	1) Dịch vụ nung đồ gốm; 2) Nung đồ gốm	Pottery firing / firing pottery	
40	400016	Nhuộm màu giày	Shoe staining	
40	400017	Mạ crôm	Chromium plating	
40	400018	Mạ kim loại	Metal plating	
40	400019	Nhuộm da	Leather staining	
40	400020	1) Gia công lông thú; 2) Xử lý lông thú	Fur conditioning	
40	400021	Cắt vải	Cloth cutting	
40	400022	In mẫu vẽ	Pattern printing	
40	400023	Tráng rửa phim ảnh	Photographic film development	
40	400024	Mạ vàng	Gilding	
40	400025	Xử lý nước	Water treating	
40	400026	Mạ điện	Electroplating	
40	400027	Mạ thiếc	Tin plating	
40	400028	Cắt may da lông thú theo yêu cầu	Custom fashioning of fur	
40	400029	Dịch vụ rèn	Blacksmithing	
40	400030	Xử lý chống nhậy cho da lông thú	Fur mothproofing	
40	400031	1) Dịch vụ xay; 2) Dịch vụ phay; 3) Dịch vụ nghiền	Millworking	
40	400032	Nghiền, ép trái cây	Fruit crushing	
40	400033	Xông khói thực phẩm	Food smoking	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

40	400034	Mạ điện	Galvanization	
40	400035	1) Khắc trổ; 2) Chạm trổ	Engraving	
40	400036	1) Xử lý chống thấm nước cho vải; 2) Chống thấm nước cho vải sợi	Cloth waterproofing / fabric waterproofing	
40	400037	1) Gia công vải chịu lửa; 2) Xử lý chống cháy cho vải; 3) Dịch vụ gia công tính chịu lửa cho vải dệt	Cloth fireproofing / fabric fireproofing / textile fireproofing	
40	400038	Xử lý chống nhăn cho vải	Crease-resistant treatment for clothing	
40	400039	Xử lý len	Wool treating	
40	400040	Cán kim loại	Laminating	
40	400041	Dịch vụ mài	Grinding	
40	400042	Xử lý kim loại	Metal treating	
40	400043	Tôi kim loại	Metal tempering	
40	400044	Xay bột	Flour milling	
40	400045	Mạ kẽm	Nickel plating	
40	400046	Mắc sợi dệt [khung cửi]	Warping [looms]	
40	400047	Thuộc da	Skin dressing	
40	400048	Đánh bóng bằng cách mài	Burnishing by abrasion	
40	400049	Đóng sách	Bookbinding	
40	400050	Bào vật liệu	Planing of materials	
40	400051	Dịch vụ làm yên cương	Saddlery working	
40	400052	Cưa vật liệu	Sawing of materials	
40	400053	Dịch vụ may đo	Custom tailoring	
40	400054	Thuộc da	Tanning	
40	400055	1) Dịch vụ nhồi xác động vật; 2) Dịch vụ nhồi da động vật	Taxidermy	
40	400056	Dịch vụ nhuộm*	Dyeing services*	
40	400057	Nhuộm vải sợi	Textile dyeing	
40	400058	1) Xử lý vải; 2) Xử lý vải dệt	Textile treating / cloth treating	
40	400059	1) Dịch vụ xử lý chống nhện cho vải; 2) Xử lý chống nhện cho vải	Textile mothproofing	
40	400060	1) Nhuộm vải; 2) Nhuộm quần áo	Cloth dyeing	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

40	400061	Xử lý giấy	Paper treating	
40	400062	Thổi thủy tinh	Glass-blowing	
40	400063	Thêu thùa	Embroidering	
40	400064	Gia công da	Leather working	
40	400065	Nhuộm màu cửa kính bằng cách phủ bề mặt	Window tinting treatment being surface coating	
40	400066	Bảo quản thực phẩm và đồ uống	Food and drink preservation	
40	400067	Đốn gỗ và xử lý/chế biến gỗ	Timber felling and processing	
40	400068	Tái chế rác và phế thải	Recycling of waste and trash	
40	400069	Dịch vụ làm co vải trước khi may	Cloth pre-shrinking	
40	400070	1) Làm láng bóng da lông thú; 2) Làm bóng láng da lông thú	Fur glossing	
40	400071	1) Dịch vụ làm bóng da lông thú; 2) Làm bóng và mịn da lông thú	Fur satining	
40	400072	1) Nhuộm da lông thú; 2) Nhuộm lông da thú	Fur dyeing	
40	400081	Dịch vụ khử mùi không khí	Air deodorizing / air deodorising	
40	400082	Dịch vụ làm tươi mát không khí	Air freshening	
40	400083	1) Dịch vụ lắp ráp vật liệu theo đơn đặt hàng cho người khác; 2) Lắp ráp vật liệu theo đơn đặt hàng cho người khác	Custom assembling of materials for others	
40	400084	Làm khung cho các tác phẩm nghệ thuật	Framing of works of art	
40	400085	Mạ vàng	Gold plating	
40	400086	1) Vạch dấu bằng tia lade; 2) Kẻ vạch bằng tia lade	Laser scribing	
40	400087	Cung cấp thông tin liên quan đến xử lý vật liệu	Providing information relating to material treatment	
40	400088	Mài kính quang học	Optical glass grinding	
40	400089	In ảnh chụp	Photographic printing	
40	400090	Khắc ảnh trên bản kẽm	Photogravure	
40	400091	Chế biến dầu mỏ	Processing of oil	
40	400092	May chăn mền, chăn	Quilting	
40	400093	1) Dịch vụ lọc dầu; 2) Dịch vụ tinh chế	Refining services	
40	400094	Giết mổ động vật	Slaughtering of animals	
40	400095	Dịch vụ tẩy gỉ	Stripping finishes	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

40	400097	Xử lý rác thải [chuyển hoá]	Waste treatment [transformation]	
40	400098	1) Sửa quần áo cho vừa số đo; 2) Sửa lại quần áo [cải biến quần áo]	Clothing alteration	
40	400099	Gia công nồi hơi	Boilermaking	
40	400100	Đúc kim loại	Metal casting	
40	400101	Dịch vụ lưu hoá [xử lý vật liệu]	Vulcanization [material treatment]	
40	400102	1) Sản xuất thiết bị chỉnh răng theo yêu cầu; 2) Sản xuất dụng cụ chỉnh nha theo yêu cầu	Custom manufacturing of orthodontic appliances	
40	400103	Sản xuất năng lượng	Production of energy	
40	400104	Cho thuê máy phát điện	Rental of electricity generators	
40	400105	1) Tiêu hủy rác và chất thải; 2) Tiêu hủy rác thải	Destruction of waste and trash	
40	400106	1) Dịch vụ đốt rác và chất thải; 2) Thiêu rác; 3) Đốt rác	Incineration of waste and trash	
40	400107	Dịch vụ tách màu	Colour separation services	
40	400108	Dịch vụ cắt chìa khoá	Key cutting	
40	400109	Dịch vụ khử độc vật liệu nguy hiểm	Decontamination of hazardous materials	
40	400110	1) In đá; 2) In thạch bản	Lithographic printing	
40	400111	Dịch vụ in	Printing	
40	400112	Cho thuê máy dệt kim	Knitting machine rental	
40	400113	In ốp sét	Offset printing	
40	400114	Dịch vụ xếp chữ trên phim	Photocomposing services	
40	400115	In trên lụa	Silkscreen printing	
40	400116	Tuyển chọn rác và vật liệu tái chế [chuyển hoá]	Sorting of waste and recyclable material [transformation]	
40	400117	Làm đông lạnh thực phẩm	Freezing of foods	
40	400118	Cho thuê thiết bị điều hòa không khí	Rental of air-conditioning apparatus	
40	400119	1) Dịch vụ cho thuê thiết bị sưởi ấm; 2) Cho thuê thiết bị sưởi ấm	Rental of space heating apparatus	
40	400120	Dịch vụ chuội và hồ vải	Fulling of cloth	
40	400121	Dịch vụ bảo quản lạnh	Cryopreservation services	
40	400122	Dịch vụ phun cát	Sandblasting services	
40	400123	Cho thuê nồi hơi	Rental of boilers	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

40	400124	Tái chế [tái chế chất thải]	Upcycling [waste recycling]	
40	400125	Dịch vụ hàn	Welding services	
40	400126	Nhuộm màu cửa sổ xe	Tinting of car windows	
40	400127	Dịch vụ tùy chỉnh in 3D cho người khác	Custom 3D printing for others	
40	400128	Dịch vụ sản xuất bia cho người khác	Beer brewing for others	
40	400129	Dịch vụ sản xuất bánh mỳ theo đơn đặt hàng	Custom manufacturing of bread	
40	400130	Thanh trùng thực phẩm và đồ uống	Pasteurizing of food and beverages / pasteurising of food and beverages	
40	400131	Dịch vụ làm rượu vang cho người khác	Wine making for others	
40	400132	Tư vấn trong lĩnh vực làm rượu vang	Consultancy in the field of wine making	
40	400133	Sản xuất tàu thuyền theo yêu cầu	Custom manufacturing of boats	
40	400134	Dịch vụ chưng cất	Distillation services	
40	400135	Cho thuê rô bốt công nghiệp để sử dụng trong sản xuất	Rental of industrial robots for use in manufacturing	
40	400136	Sản xuất máy bay theo yêu cầu	Custom manufacturing of aircraft	
40	400137	Dịch vụ nghề mộc [sản xuất đồ gỗ theo yêu cầu]	Joinery services [custom manufacturing of woodwork]	
40	400138	Dịch vụ chế biến pho mát có bản chất là làm chín, ủ chín và già hóa pho mát	Cheese processing services in the nature of ripening, maturing and aging of cheese	
40	400139	Nghiền bê tông	Crushing of concrete	
40	400140	Chiếu xạ thực phẩm	Irradiation of food	
40	400141	Cho thuê pin	Rental of batteries	
40	400142	Thu giữ cacbon	Carbon capture	
40	400143	Sản xuất năng lượng xanh tái tạo	Production of renewable green energy	
40	400144	Cho thuê máy in dùng với máy tính	Rental of printers for use with computers	
40	400145	1) Phủ vật liệu bán dẫn cho người khác; 2) Đồ khuôn bảo vệ vật liệu bán dẫn cho người khác	Encapsulation of semiconductors for others	
40	400146	sản xuất chip [mạch tích hợp] theo yêu cầu cho người khác	Custom manufacturing of chips [integrated circuits] for others	
40	400147	Dịch vụ sắc thuốc thảo dược	Herbal medicine decocting services	
40	400148	Sản xuất sinh học chế phẩm dược theo yêu cầu	Custom biomanufacturing of pharmaceuticals	